



	sala 1	sala 2	
9:30	Życie w tłumaczeniu: jak zostać tłumaczką literatury polskiej na angielski. <i>Antonia Lloyd-Jones</i>	Twarde dane o światowym rynku usług językowych. <i>Zofia Długosz, Agnieszka Wiśniewska, Summa Linguae</i>	9:30
10:30	przerwa		10:30
10:45	Główne filary i założenia procesu lokalizacji gier w CD PROJEKT RED. <i>Mikołaj Szwed, dyr. Lokalizacji w CD Projekt Red</i>	Ludzie zmiany Katalizatorki zmian współpracy tłumaczy przysięgłych z OWS podczas tłumaczeń ustnych. <i>Aleksandra Cichoń-Królikowska, Anna Piątkowska</i>	10:45
11:45	przerwa		11:45
12:00	Już nie tłumaczenia, a usługi językowe – nowe rozwiązania technologiczne w usługach językowych. <i>Magdalena Pluta, Paweł Uliczny, Skrivanek</i>	Zawód: wielojęzyczność, czyli co nam daje znajomość języków w codziennej praktyce. <i>dr Karolina Broś, ILS UW</i>	12:00
13:00	lunch		13:00
14:00	Ucieczka do przodu, czyli co można zrobić, kiedy maszyny zabierają nam pracę. <i>Dr Karolina Broś ILS UW, dr Weronika Szemińska Samsung R&D Institute Poland, moderacja Izabela Radomska Woman in Localization</i>	Dyskusja Jak (nie) uczyć lokalizacji gier wideo. <i>Moderacja: dr Dominik Kudła, ILS UW</i>	14:00
15:00	przerwa		15:00
15:15	Reforma polskiej ortografii – między potrzebą zmian i uproszczeń a stabilizacją + dyktando! <i>Prof. Radosław Pawelec, WDIB UW</i>	Tłumaczu, zorganizuj się! cz. 1 <i>Agnieszka Baran i Łukasz Mrzygłód</i>	15:15
16:15	przerwa		
16:30	Co chcemy razem osiągnąć? Dyskusja z udziałem przedstawicieli/lek stowarzyszeń tłumaczy. <i>Moderacja: Mariusz Stępień, BST</i>	Tłumaczu, zorganizuj się! cz. 2 <i>Agnieszka Baran i Łukasz Mrzygłód</i>	
17:30	Warsztaty Prosta Polszczyzna <i>Michał Szcześniewski na zaproszenie Textemu</i>		17:30
19:00	przerwa		19:00
19:30	Biletowane spotkanie networkingowe: 19:30		19:00

Warsztaty (dodatkowo płatne)

Fundamenty warsztatu tłumaczeniowego w lokalizacji gier.

Tomasz Kaliszewski, Mana Translation

piątek 27.09. godz. 15:00-18:00, sala Silver
wtorek 1.10. godz. 19:00-20:30, online

sponsorzy:

